

Newsletter

02|2010



Contenu

Nous présentons

- Ravna Gora – Vacances actives et joies de l'hiver 2
- Lokve – Une grenouille comme animal de compagnie 3
- Zagreb – Découvrez « le côté féminin de Zagreb » et apprenez le croate 4
- Trbounje – Rokovi dvori 5
- Les phares – gardiens de l'Adriatique 6
- Cres – La plus grande île de l'Adriatique 8
- Hum – La plus petite ville au monde 9
- Krapje – Village du patrimoine architectural 10

Événements

- Samobor – Ville de carnaval 11
- Gornja et Donja Stubica – Anniversaire de la Révolte paysanne 12

La Croatie dans le monde

- Dubrovnik – Placé au rang des centres touristiques européens les plus populaires et des destinations les plus attirantes au monde en 2010 13
- Le Times a placé la Croatie parmi les destinations les plus prisées de la prochaine décennie 14
- Volosko – Le prix international « 5 Star Diamond Award » à la Cave Bleue (Plavi Podrum) 15

■ Nous présentons

Ravna Gora – Vacances actives et joies de l'hiver

En plein centre du Gorski Kotar, à une quarantaine de kilomètres de la mer, au milieu des montagnes, se trouve Ravna Gora. Cette destination attire, d'année en année, de plus en plus de touristes, en particulier l'hiver, du fait des nombreuses possibilités de vacances actives qu'elle offre.

A une altitude moyenne de 800 mètres, Ravna Gora est entourée d'espaces naturels préservés, d'air frais et d'eau de source potable. C'est le paradis des amateurs de randonnées, des cyclistes et de tous les amoureux de la nature.

Ce sont les montagnes de Bjelolasica et les collines de Višnjevac et Suhi Vrh qui bordent Ravna Gora d'un côté, tandis que de l'autre, ce sont Javorova Kosa, Kosica et une série de monts moins élevés. Outre de magnifiques paysages, ceux-ci offrent des possibilités de vacances actives, grâce à l'offre des chemins de randonnée de Ravna Gora, accessibles au départ des 12 principales localités des environs.

Des pistes cyclables aménagées et un magnifique bowling flambant neuf sont les activités les plus récentes qui attirent un nombre de plus en plus important de personnes désireuses de profiter du tourisme sportif. Ravna Gora possède des terrains adaptés aux sports d'hiver ; c'est pourquoi on y trouve, comme dans les hameaux alentour, de nombreuses pistes pour les disciplines nordiques – ski de fond sur des terrains plats – ainsi que des pistes de ski alpin, de luge et pour le divertissement des enfants dans la neige. A Šije, petit village non loin de Ravna Gora, se trouve un petit remontepente permettant aux skieurs de skier également la nuit.

Pour les randonneurs et les promeneurs a été imaginé le chemin de randonnée dont on a déjà parlé, qui parcourt l'ensemble de la région autour de Ravna Gora. La randonnée commence au gouffre de Kosice à 970 mètres d'altitude, et se termine au plus haut sommet du Gorski Kotar, la Bjelolasica. Il comprend la visite des grottes de Kicljeva jama, l'un des plus grands ensembles de grottes de Croatie, et des monts et montagnes environnants – Javorova Kosa, Vijenac, Turmine, Višnjevac et Bjelolasica. Cet itinéraire inclut aussi, bien évidemment, le repos aux aires aménagées, belvédères et autres sites touristiques rencontrés en chemin, où les touristes peuvent profiter de nombreuses particularités naturelles, culturelles et sacrées.

Pour accomplir l'ensemble du parcours, 24 heures de marche sont nécessaires, durée qui dépend, bien sûr, de la volonté et de la force du marcheur. Ceux qui le désirent peuvent accomplir toute une section, en compagnie d'un guide professionnel.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Vous pourrez volontiers déguster les spécialités locales et les fruits de la montagne dans les restaurants de Ravna Gora, et jouir d'un logement confortable chez des hôtes accueillants. Les refuges de montagne proposent, eux, un type de logement spécifique et la possibilité de séjourner en pleine nature. Pendant votre séjour à Ravna Gora, visitez les curiosités culturelles locales : allez en excursion jusqu'à Javorova Kosa et son refuge de montagne, à côté duquel serait située, d'après la légende, la source thermale « Božji studenac » (« Puits du Dieu »), parcourez le chemin de randonnée et les pistes cyclables ou partez à la recherche d'autres loisirs possibles. Enfin, sur le terrain de chasse « Višnjevac », c'est la chasse et la photo de chasse qui s'offrent à vous.

Office de tourisme de la région Primorje-Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Office de tourisme de la commune de Ravna Gora

www.tz-ravnagora.hr

Lokve – Une grenouille comme animal de compagnie

Lokve, village dans le nord du Gorski Kotar, a été prénommé ainsi en raison de la quantité de mares et d'étangs qu'il abrite. Ceux-ci sont l'habitat naturel des grenouilles. Les habitants sont ainsi ironiquement appelés « žabari » (les éleveurs de grenouilles), ce qui les a incités à en faire leur marque de fabrique et à faire de la grenouille leur signe distinctif, que l'on retrouve sur chaque document promotionnel. Tout, jusqu'aux poubelles, est décoré de grenouilles, et il existe même dans ce village un Musée de la Grenouille, unique en Europe, où sont exposés plus de mille objets, des grenouilles vivantes ou embaumées, provenant du monde entier, jusqu'aux souvenirs liés à ce batracien. Vous pouvez y découvrir, y voir et y apprendre tout sur les grenouilles et leur vie, l'histoire de l'élevage des grenouilles à Lokve et la chasse aux grenouilles. Outre les vivariums contenant des spécimens vivants des espèces locales ou de leurs têtards, on peut aussi voir dans ce musée des panneaux éducatifs, des films documentaires, des enregistrements vidéo, mais aussi des souvenirs et des jeux de différents coins du monde, et même des œuvres littéraires et artistiques sur le thème de la grenouille. Enfin, vous pouvez goûter les bonbons verts en forme de grenouilles ou essayer « le sang de grenouille », une liqueur unique au nom inhabituel et au goût agréable de fruits des bois, dont certains disent qu'elle a des propriétés aphrodisiaques.

Comme tout à Lokve est placé sous le signe de la grenouille, il en va de même pour les événements et les manifestations qui célèbrent ici, pour les habitants de Lokve, l'animal local. Au printemps, se tient ainsi la Semaine de la grenouille, suivie des Jeux de la grenouille et de la Nuit de la grenouille, dont l'événement central est le concours de sauts de grenouille, sorte d'« olympiades » de la grenouille.

Par ailleurs, la présence de ces batraciens dans la nature témoigne de leur préservation. C'est pourquoi, vous vous réjouirez d'entendre le cri sonore de ces animaux.

Lokve, l'un de plus anciens villages du Gorski Kotar, est situé au pied de Risnjak, et, si l'endroit n'est pas très éloigné du littoral, son climat est typiquement un climat de montagne – les étés sont courts, frais et agréables à côté des hivers longs et rudes marqués par d'abondantes chutes de neige.

Parmi les attractions touristiques possibles dans la région, citons le Lac de Lokve (Lokvarsko jezero). Bien qu'il s'agisse d'un lac d'accumulation, obtenu par la construction d'un barrage en 1954, il s'est parfaitement intégré dans l'environnement naturel qui l'entoure. Le lac offre une entière satisfaction à tous les amateurs d'activités sportives et récréatives. C'est sur ce lac que s'est tenu le premier Championnat du monde d'orientation sous-marine, de nombreuses régates internationales d'aviron, et que s'y tient en août, depuis 1978, la traditionnelle rencontre des randonneurs, des cyclistes et autres participants des « POJ » et « BOJ » (abréviations signifiant « A pied » ou « A vélo autour du lac »). Ce lac est aussi un véritable défi pour les passionnés de pêche. En 1973, on y a pêché la plus grosse truite d'étang au monde, d'un poids de 25,40 kilos. Dans le lac, abondent chevesnes, carpes, carassins et autres espèces. Le parc forestier de Golubinjak est un endroit magnifique



PHOTO: MILAN BABIC



PHOTO: TZ PGZ-TZ LOKVE

pour les promenades et la détente. Il faut souligner une curiosité, à savoir que c'est dans cette forêt que pousse le plus grand sapin du Gorski Kotar. Le roi de la forêt a 250 ans et mesure 37 mètres de haut et 140 centimètres de large. Parmi les attractions de la région, mentionnons encore deux grottes, Ledena et Golubinja, et la Porte de l'enfer (Paklena vrata) – un trou dans la paroi rocheuse.

A côté des promenades dans cette nature magnifique, la région de Lokve offre aussi aux visiteurs quelques pistes cyclables de 10 à 35 kilomètres de long.

Office de tourisme de la région Primorje-Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Office de tourisme de la commune de Lokve

www.tz-lokve.hr

Zagreb – Découvrez « le côté féminin de Zagreb » et apprenez le croate

La capitale de la Croatie a récemment enrichi son offre touristique du projet « Zagreb inside » derrière lequel se cachent deux nouvelles visites thématiques de la métropole croate intitulées « Le côté féminin de Zagreb » et « Govorite li hrvatski ? » (« Parlez-vous croate ? »). Ce projet a été lancé par Dora Fila et Iva Čaleta, deux professeurs de langue qui sont en même temps guides touristiques.

La première étape de la visite, c'est Manduševac, où les touristes peuvent écouter la légende de la jeune Manda. S'ensuit la cathédrale en face de laquelle on leur parle de la sinistre inquisition et de la dernière sorcière brûlée, précisément exécutée à Zagreb. Sur le marché Dolac, les visiteurs font la connaissance des légendaires « kumice » (femmes qui vendent sur un marché), mais aussi de la première journaliste croate, Marija Jurić Zagorka, et de sa vie. Pendant la visite qui les emmène encore dans la rue Tkalčićeva, au Krvavi Most (Pont sanglant) et à Kamenita Vrata (Porte de pierre), les touristes découvriront les succès sportifs de Janica Kostelić et les grandes artistes croates telles Milka Trnina et Mija Čorak Slavenska.

Et tandis qu'Iva fait découvrir aux visiteurs « le côté féminin de Zagreb », c'est-à-dire les Zagreboises, connues et moins connues, qui ont, chacune à leur manière, laissé leur trace dans l'histoire de la ville, Dora leur présente d'une manière inhabituelle, la ville de Zagreb mais aussi la langue croate, grâce à « Govorite li hrvatski ? », le tour de 90 minutes qu'elle propose. Elle leur signale qu'il est normal à Zagreb de boire un café pendant une heure et demie et leur apprend à commander un café mais aussi à dire « Volim te » (Je t'aime), « Dobar dan » (Bonjour), « Kako si ? » (Comment vas-tu ?) et une vingtaine d'autres mots croates. Elle leur montre aussi comment écrire leur nom en glagolitique, le premier alphabet croate. Pendant la visite des principales curiosités de la ville, les visiteurs vont également apprendre pourquoi les Zagrebois se saluent en disant « Bok ».

Pour le moment, ces visites sont organisées une fois par semaine, « Le côté féminin de Zagreb » le vendredi et « Govorite li hrvatski ? » le samedi.

Office de tourisme de la ville de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Trbounje – Rokovi dvori

Rokovi dvori, complexe achevé il y a peu à Trbounje, près de Drniš, est l'un des plus beaux exemples d'architecture rurale en pierre de Croatie. La construction de ce complexe représentatif a débuté il y a deux ans à l'endroit où se trouvaient des maisons de pierre en ruine. Quatre maisons de pierre abandonnées ont ainsi été reliées dans un complexe unique. A l'extérieur, elles ont été rénovées avec soin, jusqu'au moindre détail, à partir des pierres originales existantes, tandis qu'à l'intérieur, elles l'ont été dans le respect de la tradition mais aussi de manière adaptée aux souhaits et aux besoins de la vie moderne.

Ces magnifiques bâtiments en pierre sont entourés d'un mur de pierres sèches de 320 mètres de long, et une attention particulière a été accordée à l'aménagement des espaces verts; ainsi, par exemple, des rouleaux de gazon ont été amenés de Slavonie. L'ensemble de la propriété a été réalisée en étroite collaboration avec les conservateurs et les spécialistes de la protection du patrimoine et des monuments, dans le respect maximal de l'authenticité. Finalement, c'est un splendide complexe en pierre qui a été réalisé, complexe qui offre à l'intérieur tout le confort nécessaire. Un vignoble, une piscine et un terrain de tennis complètent le tableau. Rokovi dvori surpasse, par sa taille et son luxe, les établissements similaires en Istrie, et est destiné au marché étranger. Une dizaine de personnes peuvent y séjourner en même temps dans un espace très luxueux de 480 mètres carrés. La maison se loue uniquement dans sa totalité, et l'idée est d'offrir aux invités, non seulement le logement mais aussi un service des plus complets, de l'accueil à l'aéroport jusqu'au service permanent à la demande, qui comprend le chauffeur ou le skipper pour d'intéressantes excursions. Rokovi dvori se situe juste à l'entrée du Parc national de Krka, à proximité du Monastère Krka, du monastère franciscain de Visovac et de la cascade de Sradinski Buk. Dans un rayon d'une vingtaine de kilomètres se trouvent Šibenik, Vodice et le plus haut ensemble de chutes de Croatie – Manojlovački slapovi. En une bonne heure de route, vous pouvez même vous rendre aux Parcs nationaux des Lacs de Plitvice, de Paklenica et du Velebit Nord. A portée de main, ce sont la mer et les îles Kornati, où les amateurs de pêche peuvent participer à une pêche au gros, tandis que, dans l'arrière-pays de Rokovi dvori se dresse la montagne Promina.

Office de tourisme de la région Šibenik-Knin

www.sibenikregion.com

Ville de Drniš

www.drnis.hr



PHOTO: MILAN BABIC



PHOTO: IVO PERVAN

Les phares – gardiens de l'Adriatique

Dans l'archipel adriatique tissé de 1244 îles, îlots et récifs, 48 phares ont été construits au début du 19^{ème} siècle. Et à côté d'eux, dans des endroits déserts au milieu de la mer, des petites maisons ont été bâties, pour accueillir, des années durant, les gardiens de phare et leur famille.

Aujourd'hui, certains des phares de l'Adriatique ont été rénovés, et 11 d'entre eux ont été aménagés pour le séjour des touristes qui fuient les plages surpeuplées et recherchent une atmosphère plus intime, derrière les murs des bâtiments du phare. Se retrouver seul quelques jours, loin de l'agitation, est le rêve de presque chaque travailleur. Or, un séjour dans les appartements abrités dans les phares combine l'aventure d'un tourisme robinson et le bleu de l'Adriatique.

Veli Rat est considéré comme l'un des plus beaux phares de l'Adriatique. Il est situé sur l'île de Dugi Otok, dans un paysage de végétation méditerranéenne luxuriante, surplombant les rives blanches et la mer d'une pureté cristalline. C'est sans doute grâce à la majesté de la vue qui s'offre du haut des 40 mètres de sa tour, que ce phare a reçu le surnom de portier maritime de la Dalmatie. Comme les phares de Savudrija, Rt Zub et Struga, il est possible de s'y rendre en hiver, car il est équipé de chauffage.

Ce phare a été construit en 1849 sur le cap nord-ouest de Dugi Otok, à 35 kilomètres à l'ouest de Zadar. A trois kilomètres de là, se trouvent les villages de Veli Rat, Verunić et Polje, tandis que le port à ferrys de Brbinje est distant de 20 kilomètres. Deux appartements de trois et quatre personnes ont été aménagés dans ce phare, qu'on peut atteindre avec son véhicule personnel. Des liaisons routières existent avec les villages, il est donc possible de s'y ravitailler fréquemment. Si vous souhaitez visiter, outre toutes les beautés de Veli Rat, le Parc national des Kornati ou le Parc naturel Telaščica, tout proches, vous pouvez le faire à partir de Sali, à l'autre bout de l'île de Dugi Otok.

Au centre de la rive sud de l'île de Lastovo, à l'entrée de la baie de Skrivena Luka, se trouve le cap Struga où l'on a construit, en 1839, le phare du même nom, pouvant accueillir 15 personnes. Lastovo est une île faiblement peuplée, éloignée de Split et Dubrovnik de 55 milles nautiques, et dont l'archipel compte plus de 40 îles, îlots et récifs. Le phare est situé à 70 mètres au-dessus du niveau de la mer, au bord d'une falaise abrupte d'où l'on a un panorama exceptionnel sur la haute mer. De magnifiques belvédères et un accès facile à la mer par une forêt de pin du côté nord du phare rendent cette destination touristique très attractive.

L'île de Sušac, est située hors des couloirs de navigation, à 23 milles nautiques de l'île de Hvar et 13 milles nautiques à l'ouest de l'île de Lastovo. Tout autour de l'île, la mer s'étend à perte de vue, ce qui procure le sentiment unique d'être coupé du monde extérieur. Ce sentiment est même encore plus intense qu'à Palagruža, d'où l'on peut parfois apercevoir la côte italienne. De loin, Sušac trompe l'observateur par un effet d'optique, qui donne l'impression qu'elle est composée de deux îles.

Le phare de Sušac a été bâti en 1878, sur la partie la plus méridionale de l'île qui est particulièrement raide, et où les falaises tombent dans la mer profonde et pure, dont la



PHOTO: SERGIO GOBBO

transparence, après que la bora ait soufflé, peut atteindre 30 mètres de profondeur. Le côté sud-est de l'île descend en pente douce dans la mer et abonde en jolies criques et en sentiers de promenade. Le bâtiment du phare se trouve à une hauteur de 100m, d'où la vue s'étend à l'infini sur les flots. Il est construit en pierre, sur un étage, et comprend deux appartements de quatre personnes.

Le phare de Palagruža a, lui, été construit en 1875 sur l'île du même nom, située au milieu de la mer Adriatique, entre les côtes italienne et croate, à 68 milles nautiques au sud de Split et 26 milles nautiques au sud de l'île de Lastovo. Il s'agit de l'île croate la plus éloignée du continent, d'une beauté exceptionnelle et à l'histoire très riche. Le bâtiment du phare se trouve au centre de l'île, à une hauteur de 90 mètres, c'est pourquoi il n'est pas conseillé comme destination de vacances pour les personnes plus âgées ou n'étant pas en bonne condition physique. Le bâtiment spacieux comprend deux appartements de quatre personnes. C'est autour de Palagruža qu'est situé le plus riche espace de pêche de l'Adriatique. Par contre, la plongée individuelle y est interdite.

C'est en 1833 qu'a été construit le phare Porer, sur l'îlot éponyme, au sud-ouest du cap sud de l'Istrie. Cet îlot est un rocher d'une largeur de 80 mètres, à 2,5 kilomètres de la côte et du village de Premantura.

La tour, d'une hauteur de 35 mètres, s'élève au milieu du bâtiment en pierre du phare. Des quatre côtés s'étend l'espace économique et immobilier du phare. A proximité, on trouve de belles criques et de jolis îlots. Ce bâtiment en pierre est construit de plein-pied, avec une cour bétonnée. Il comporte, lui aussi, deux appartements de quatre personnes. Le phare Sveti Ivan (Saint-Jean), dont la construction date de 1853, se trouve sur l'îlot le plus éloigné du petit archipel au large de Rovinj. Il s'agit d'un rocher désert avec une côte relativement moins sauvage et une mer peu profonde, ce qui fait de Sveti Ivan une destination idéale pour les Robinsons modernes avec des enfants en bas-âge. La tour du phare, d'où l'on a une vue splendide, mesure 23 mètres de haut, tandis que, dans le bâtiment lui-même, on trouve deux appartements pour quatre personnes.

Quant au phare de Sveti Petar (Saint-Pierre), c'est en 1884 qu'il a été construit sur la presqu'île qui lui a donné son nom, à l'entrée de Makarska, à proximité de l'une des plus

belles plages de l'Adriatique. Ce phare n'est qu'à 20 minutes de marche du centre de Makarska, et à 85 kilomètres de l'aéroport de Split. Le bâtiment, en pierre, ne compte qu'un seul étage et un appartement conçu pour cinq personnes. Ce phare est souvent visité par des touristes hongrois, ce qui en fait, en saison, une destination qui ne pourra vous offrir calme total et intimité. De plus, le phare fait partie d'une promenade, qui amène régulièrement baigneurs et promeneurs autour du phare et sur la plage située face à lui. La petite île de Prišnjak se trouve à environ 300 mètres de la côte ouest de l'île de Murter. C'est en 1886 qu'on y a construit un phare de façon à ce que les capitaines puissent plus facilement s'orienter, la nuit, dans l'archipel de Murter, en venant du sud et de l'ouest. La mer alentour est particulièrement riche en poissons, et le bâtiment du phare n'est qu'à 15 mètres de la plage. Parcourue par des murs de pierres sèches avec quelques pins, Prišnjak est la plus belle des petites îles de Murter. Le phare inclut un vaste appartement et une grande terrasse en pierre. Entouré d'une forêt de pins, il est l'endroit idéal pour des vacances sportives et récréatives. Un séjour sur l'île de Prišnjak est aussi intéressant au printemps, qui est la meilleure saison pour la pêche sportive, qu'en été, quand on peut profiter d'une mer chaude et de nuits étoilées, ou en automne qu'ornent les plus beaux couchers de soleil dans la région des Kornati. A proximité, il y a toute une série d'îlots mais aussi le Parc national des Kornati, qui ne se trouve qu'à 6 milles nautiques.

Le phare de Savudrija date, lui, de 1818 et est le plus ancien de l'Adriatique, mais aussi le plus septentrional de Croatie, car il se trouve à la frontière avec la Slovénie, à seulement 56 kilomètres au sud de la ville italienne de Trieste. Le centre touristique le plus proche est la ville de tennisme bien connue, Umag, à 9 kilomètres de Savudrija. Le site est vraiment bien relié aux environs par voies routières. Le phare a une hauteur de 36 mètres et met à la disposition des touristes un appartement de quatre personnes. La mer se trouve à 30 mètres tandis que de nombreux restaurants sont situés non loin de là.

Le phare de Rt Zub a été érigé en 1872 sur la presqu'île de Lanterna. De Poreč d'un côté, et de Novigrad, de l'autre, celle-ci s'étend sur 13 kilomètres environ. La presqu'île de Lanterna s'étend entre deux baies, celle de Tarska et celle de Lunga, toutes deux réputées pour leurs belles plages de galets, adaptées aux jeux des enfants. Le phare est un bâtiment en pierre, à dix mètres de la mer et couvert de végétation luxuriante. Il abrite un appartement conçu pour accueillir six personnes, se compose d'un rez-de-chaussée et d'un étage et comprend aussi une cour clôturée. La proximité de Poreč, célèbre centre culturel (sa basilique euphrasienne est inscrite sur la liste du patrimoine culturel de l'Unesco), et de Novigrad avec ses nombreuses activités sportives et de loisirs et sa marina, permettra aux visiteurs de s'adonner à des activités suffisamment variées, avec un grand choix de restaurants, d'auberges et d'endroits pour sortir.

Ce phare est assez unique, car, bien qu'il soit facilement accessible par tous les moyens de transport, il garantit calme et sécurité à ses hôtes, ce qui en fait un très bon choix pour les vacances d'été de familles avec des jeunes enfants.



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Plovput

www.plovput.hr

www.lighthouses-croatia.com

Cres – La plus grande île de l'Adriatique

L'île de Cres, située dans la partie nord du golfe du Kvarner, est la plus grande île de l'Adriatique. Au sud, à Osor, elle est reliée par un pont tournant à l'île de Lošinj. La côte de cette île, longue de 66 kilomètres, est découpée et regorge de plages de galets sur ses côtes ouest et sud. Ses parties septentrionale et orientale sont, quant à elles, couvertes de falaises abruptes et dures. La particularité de l'île est le lac d'eau douce, Vransko Jezero, dont la surface se situe au-dessus du niveau de la mer tandis que le fond, est, lui, à 74 mètres sous le niveau de la mer. L'eau de ce lac est de grande qualité et tout à fait potable, et elle figure même parmi les plus pures d'Europe. Son accès est de ce fait strictement interdit.

La partie nord de l'île de Cres abonde en forêt de chênes pubescents, de charmes, d'ormes et de châtaigniers, tandis que dans les parties centrale et méridionale, ce sont des pâturages et l'épais maquis. Les chercheurs ont dénombré la présence de 1100 espèces végétales dont 939 autochtones. L'île est particulièrement belle au printemps quand la nature se réveille et que le vent diffuse les parfums odorants des plantes médicinales.

L'une des meilleures preuves de la propreté des eaux du bassin de Cres, ce sont les communautés de dauphins. On suppose qu'une communauté de 100 à 150 dauphins vit à cet endroit.

Les parties abruptes et inaccessibles de la côte est, classées Parc ornithologique naturel, abritent l'un des derniers refuges d'un oiseau très rare – le vautour fauve.

L'appellation antique de Cres et Lošinj était Apsyrtes Nesoi ou Îles d'Osor, étant donné qu'avant le creusement du canal d'Osor, il s'agissait d'une seule et même île.

La ville de Cres est une petite ville fortifiée qui s'est développée sur la côte ouest de l'île, sous le faite de l'île où se trouvaient les ruines préhistoriques et la forteresse antique (Crexa, Crepsa). Cres existe depuis la préhistoire, ce dont témoignent les ruines de cette époque, et a commencé à se développer au Moyen-âge. L'un des monuments historico-culturels les plus significatifs de la ville est le palais de la famille Petris (Petrić) datant du 15^{ème} siècle. C'est en fait le plus ancien palais patricien de style gothique tardif, que les habitants de Cres appellent Arsan et qui abrite aujourd'hui un musée.

L'un des endroits les intéressants et les plus particuliers de l'île, est sans aucun doute Lubenice, village situé sur une falaise, à 383 mètres au-dessus de la mer. Cette petite ville en pierre, cette forteresse, est un bijou de l'architecture rurale croate. Il s'agit d'un pittoresque hameau avec des monuments médiévaux et de vieilles maisons en pierre situées dans trois rangées sinueuses, le long du récif calcaire. Outre les vestiges du système de fortifications médiévales et les quelques bâtiments sacrés, la particularité de cet endroit tient dans le panorama unique qu'il offre sur la mer et la crique Saint-Jean (Sveti-Ivan) avec sa magnifique plage de galets.

Beli est, lui, l'un des plus vieux et, au cours de l'histoire, l'un des plus importants hameaux de Cres. Ce hameau de type acropole se trouve sur une colline élevée, en surplomb de la côté orientale, dans le nord de l'île. C'est à cet endroit qu'est



PHOTO: BRASLAV KARLIC



PHOTO: BRASLAV KARLIC

actif le centre écologique « Caput insulae » qui s'occupe de la préservation de la diversité naturelle, des valeurs originelles et de l'héritage culturel et historique de l'île et met tout en œuvre pour la protection des vautours fauves.

Le village de Martinšćinca est relativement jeune et se trouve dans la partie la plus « domestiquée » du littoral de Cres, le long d'une large baie ouverte vers le sud-ouest. Ce hameau joliment aménagé, avec une végétation méditerranéenne abondante, s'est orienté exclusivement vers le camping et le tourisme familial. En plus des magnifiques plages situées au nord du bourg dans une nature intacte, de grandes possibilités pour des vacances ou un séjour actifs et de qualité s'offrent au touriste.

Sur la partie sud de la baie de Valun, entre deux magnifiques plages de galets, se trouve Valun, un pittoresque village côtier niché autour d'un petit port. Il s'est, lui aussi, spécialisé dans le camping et le tourisme familial.

Les visiteurs peuvent loger dans de nombreux appartements chez l'habitant, mais aussi dans deux hôtels, Kimen à Cres et Zlatni Lav à Martinšćica et dans quatre campings, à Cres, Martinšćica, Beli et Valun.

Office de tourisme de la région Primorje-Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Office de tourisme de la ville de Cres

www.tzg-cres.hr

Hum – La plus petite ville au monde

Hum, avec ses 17 habitants, est la plus petite ville au monde, d'après le Livre Guinness des records. La plus petite ville du monde est située au cœur de l'Istrie, dans la commune de Buzet, dont le centre se trouve à 14 kilomètres de Hum. On peut s'y rendre en voiture, en car organisé, mais beaucoup y viennent à pied pour mieux observer les curiosités et apprécier les beautés du paysage. Le chemin le plus intéressant, c'est celui qu'on appelle l'Allée glagolitique, c'est-à-dire la route entre Roč et Hum, le long de laquelle, se trouvent, dans les champs tout proches, de grands monuments de pierre qui représentent, chacun, l'une des lettres de l'alphabet glagolitique. Elle commence par la Colonne du Parlement Cakavien, érigé en 1977, et se termine par la Porte de la ville de Hum. Hum a, par ailleurs, été l'un des centres les plus célèbres du Glagolitique, et ce, à partir du 11^{ème} siècle. L'alphabet glagolitique a encore été utilisé ici au début du 19^{ème} siècle et, à l'heure actuelle, il est représenté sur les vieux monuments glagolitiques, à Hum et dans ses environs, mais aussi sur des monuments contemporains, en guise d'hommage.

L'aspect actuel de Hum date du Moyen-âge, et plus exactement du 11^{ème} siècle. C'est à cette époque que le castel de Hum (Humski kaštel) a été construit sur les ruines de la vieille forteresse, et, à ses côtés, la première rangée de maisons de la future petite ville. L'Istrie faisait alors partie du grand empire franc. Le margrave Ulrich Ier a rénové et construit une série de castels dans les régions frontalières de son état, parmi lesquels celui de Hum. En 1102, Ulrich II donne Hum et d'autres castels au patriarche d'Aquilée. Dans la donation, on parle de « castrum Cholm » (d'après la vieille forme croate Hlm) : cela constitue la première mention écrite de Hum dans sa longue histoire. C'est là que commence l'histoire de Hum comme ville fortifiée. Jusqu'au 17^{ème} siècle, dans les écrits historiques, Hum est mentionné comme « castrum », ce qui signifie « forteresse ». Aujourd'hui, on la présente comme une ville-musée et l'un des rares exemples conservés de développement urbain uniquement à l'intérieur de fortifications du début du Moyen-âge. De ses origines à nos jours, à Hum, presque rien n'a été construit à l'extérieur des murailles, le hameau est resté à l'intérieur de la frontière érigée dès le début du Moyen-âge.

À Hum, sont conservées des fresques réalisées dans la deuxième partie du 12^{ème} siècle quand la ville est passée sous l'autorité du Patriarcat d'Aquilée, qui a très probablement commandé leur réalisation. Leur auteur est inconnu mais son œuvre témoigne qu'il s'agissait d'un grand connaisseur de la peinture de fresques et d'un artiste d'un grand talent. Les fresques de Hum sont une œuvre artistique unique qui n'a pas d'équivalent ni en Istrie, ni dans l'ensemble de la région. Elles ont été peintes dans l'esprit du style roman occidental, avec une influence de la peinture byzantine. Dans la chapelle romane Saint-Jérôme, dans le cimetière de Hum, sont conservées de très vieilles peintures murales de grande qualité.



PHOTO: MILAN BABIC



PHOTO: SERGIO GOBBO

Office de tourisme d'Istrie

www.istra.hr

Office de tourisme de la ville de Buzet

www.tz-buzet.hr

Krapje – Village du patrimoine architectural

Dans le Lonjsko Polje, l'une des surfaces naturelles inondables les plus grandes et à la flore et la faune les plus riches de cette partie de l'Europe, se cache une perle du patrimoine architectural – le village de Krapje, dans la Posavina. Situé sur la rive gauche de la Save, non loin de Jasenovac, il offre aux férus d'héritage historique, la possibilité de profiter sans limites de l'architecture traditionnelle spécifique du centre de la Posavina, pour laquelle il a été élu « Village du patrimoine architectural » en septembre 1995. Une plaque confirmant son statut de « Monument européen du patrimoine culturel de première catégorie » a été apposée dans le village.

Krapje se trouve dans une région de chasse et de pêche particulièrement intéressante, ce qui explique d'ailleurs son nom (« krap » est l'une des appellations de la carpe). Entouré des méandres de la Save et de rangées de maisons dont certaines ont près de deux cents ans, il enchante les visiteurs par son caractère pittoresque et son admirable préservation écologique, étant donné qu'on ne trouve à proximité immédiate ni industrie, ni grande voie de circulation. Les maisons traditionnelles de la Posavina, construites en disposant horizontalement des planches de chêne maintenues par des clous en bois, représentent un sommet dans l'architecture rurale populaire en bois en Croatie. En raison du risque d'inondation, les maisons étaient élevées sur des colonnes en bois ou en pierre qui ont ensuite été remplacées par des fondations en briques. Et les tuiles ont pris la place des toitures originelles de paille, de joncs, de chaume ou de petites planches au début du 20ème siècle.

Le côté pittoresque de ces maisons est accentué par l'escalier extérieur couvert, les petits toits protecteurs, et les détails des barrières et des colonnes richement décorées, les encadrements de fenêtres et les poutres longitudinales sculptés ainsi que les barrières et les colonnes des rez-de-chaussée et des étages en bois. Ces maisons en bois ne tournent la plupart du temps vers la route que leur façade étroite, tandis que dans leurs cours se trouvent les bâtiments de la propriété qui ont leur fonction propre – étables, granges, remises, hangars, porcheries, silos à maïs, poulaillers, etc. La population locale a compris les possibilités touristiques de l'habitat traditionnel, proposant aux visiteurs repos et plaisir et faisant de la rareté et de l'authenticité une attraction touristique. Parmi eux, on trouve la famille Palaić dont la propriété villageoise renferme le musée local, La Maison Ethno (« Etno kuća ») datant de 1912. Elle a conservé sa forme originelle et présente des objets traditionnels.

A l'entrée du village, vous trouverez le centre éducatif et d'information, où les employés du Parc naturel familiarisent les nombreux visiteurs avec le patrimoine culturel mais aussi avec l'histoire très riche de cette région.

Profiter de ces anciennes maisons en bois qui permettent un séjour agréable et sain, et découvrir le folklore et l'architecture traditionnelle de la Posavina n'est pas tout ce que Krapje a à vous offrir.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Non loin du village, se situe un très vieux bras de la Save, Krapje-dol, proclamé en 1963 première réserve ornithologique croate. Il est célèbre en tant qu'habitat d'espèces protégées d'oiseaux des marais, comme les spatules et les hérons cendrés.

Office de tourisme de la région Sisak-Moslavina

www.turizam-smz.hr

Parc naturel de Lonjsko Polje

www.pp-lonjsko-polje.hr

■ Evénements

Samobor – Ville de carnaval

Samobor, ville du nord-ouest de la Croatie située près de la frontière slovène et non loin de la métropole croate, Zagreb, cultive depuis près de deux siècles la tradition du carnaval. Le carnaval de Samobor, appelé « Fašnik », fait partie des plus anciennes et des plus grandes festivités carnavalesques croates, qui était au départ un festival moyen, et est devenu le signe distinctif de la ville et, à sa façon, un bien culturel. Il s'agit d'une manifestation touristique et divertissante visitée, ces dernières années, par environ 200 000 personnes.

Le Fašnik de Samobor, le carnaval le plus important et le plus vieux de la partie continentale du pays, est un lieu d'amusement, de joie, de satire et de critique sociale. Mais, c'est en même temps un lieu de purification et d'espoir puisqu'avec le feu du Fašnik, on nettoie tout ce qui a été mauvais en espérant que la nouvelle année soit meilleure et plus juste.

A cette époque de l'année, à Samobor, les gens se déguisent, mais la ville elle-même et ses rues, ses places et ses boutiques changent complètement d'aspect. Ces jours-là, cette ville, destination préférée des Zagrebois pour le week-end, est plus joyeuse car les jongleurs, les mimes, les clowns et les musiciens de rue règnent souverainement sur les rues de Samobor. A côté des ateliers, des concerts et des acrobaties de cirque, les plus jeunes ne sont pas oubliés et chaque samedi et chaque dimanche, dans le cadre du Fašnik des enfants, les rues de la ville se transforment en Promenade de pie (« Srakino šetalište »).

Cette année, du 26 janvier au 16 février se tiendra la 184^{ème} édition du Fašnik. Celle-ci commencera, comme d'habitude, par la proclamation de la République libre du Fašnik et la remise officielle, par le maire, des clés de la ville au prince Fašnik qui va prendre le pouvoir, avec sa suite, pendant une vingtaine de jours. Tout a commencé dans les années 1820. Les rares documents écrits de cette époque attestent que, dans les rues de la ville, alors petite, de Samobor, se tenaient les réjouissances du Fašnik, et qu'un bal masqué avait lieu sur la place municipale. Au musée de Samobor, est, par exemple, conservé le procès-verbal des réunions du conseil municipal de 1828, où l'on apprend que l'un des aubergistes locaux cherche à louer sa salle pour l'organisation du bal du Fašnik, rappelant qu'elle avait déjà été utilisée un an auparavant. Ceci est, en fait, le premier document écrit faisant référence au Fašnik de Samobor, qui nous renseigne que celui-ci avait déjà lieu en 1827.

Au début du vingtième siècle, le cérémonial du Fašnik a connu d'intéressants changements. C'est ainsi qu'en 1906, on instaure la fonction d'un prince carnaval bien vivant, qui, le mardi du carnaval, sur la scène, en présence du tribunal du carnaval, est condamné au bûcher. Bien entendu, le traditionnel mannequin carnaval, une poupée qui est brûlée à la fin des festivités, fait partie du carnaval depuis ses débuts et jusqu'à nos jours. Dans la région de Samobor, le mardi du carnaval, on prépare un repas de fête, le plus souvent de la dinde avec des mlinci (sorte de pâtes locales), abondamment arrosé de vin, et on sert des beignets comme dessert.

Le Fašnik a, depuis 1904, son organe de presse, le journal « Sraka ». Chaque année, en février, « Sraka » est un véritable baromètre des événements sociaux et un indicateur des mouvements politiques de son temps. De l'époque de la monarchie austro-hongroise



PHOTO: IVO PERVAN

jusqu'à la Croatie contemporaine, en passant par l'état yougoslave, le journal du Fašnik a toujours dépeint son époque et ses habitudes, se moquant des autorités avec ironie et humour.

La deuxième guerre mondiale a interrompu l'organisation du Fašnik de Samobor, qui n'a été réinstauré qu'en 1965.

La tradition du carnaval trouve ses racines dans la chrétienté. Au IX^{ème} siècle, à l'époque de Grégoire de Nin, a été promulguée une mesure ecclésiastique qui prévoyait un jeûne le lundi et le mardi précédant le « Mercredi propre » ou Mercredi des Cendres. Le dimanche qui précédait le Mercredi des Cendres était appelé en latin « dominica carnis privii » (dimanche sans viande), que le peuple nommait simplement « karneval », ce qui signifie littéralement « sans viande ». Vers le XV^{ème} siècle, le jeûne s'est transformé, dans les cercles les plus étendus, en des habitudes complètement opposées – une nourriture lourde, de l'amusement, des boissons, et des mascarades où tout était permis. C'est comme cela que sont nées les réjouissances carnavalesques ou carnaval (« poklade »). Le mot « poklade » vient du mot « klasti » signifiant « se masquer », « se déguiser ». « Fašnik » vient, lui, de l'appellation du mardi du carnaval utilisée anciennement à Zagreb, « Fašenk ».

En-dehors du Fašnik, Samobor propose bien d'autres points d'intérêts, et est connu pour son artisanat. A proximité de la ville, se trouvent les montagnes du Samorborsko et du Žumberačko gorje qui offrent un grand nombre de richesses naturelles, des monuments culturels et religieux, des sites archéologiques, des chemins cyclistes et des sentiers pédestres ainsi que des refuges de montagne et des auberges et restaurants où profiter d'une gastronomie riche, basée sur de vieilles recettes, parmi lesquelles se distinguent l'agneau du Žumberak, la truite et le gibier.

Et pour finir, un conseil pour ceux qui visiteront Samobor – vous devez impérativement goûter les kremšnite de Samobor, sans doute les seuls mille-feuilles au monde qui se mangent encore chauds. Ce gâteau est devenu une tradition et l'un des signes distinctifs de cette charmante petite ville à une vingtaine de kilomètres du centre de Zagreb.

Office de tourisme de la région de Zagreb

www.tzzz.hr

Office de tourisme de la ville de Samobor

www.tz-samobor.hr

Fašnik de Samobor

www.samoborski-fasnik.com

Gornja et Donja Stubica – Anniversaire de la Révolte paysanne

A l'occasion de l'anniversaire du début de la grande Révolte paysanne (Seljačka buna) de 1573, ce célèbre soulèvement des villageois contre le système féodal, le Musée de la Révolte paysanne organise chaque année une série d'activités, en collaboration avec de nombreuses associations et la communauté locale, regroupées sous le nom « Gupčeva buna 1573 ». Cette grande Révolte paysanne, qui a laissé une trace indélébile dans l'histoire de la région de Stubica, se célèbre depuis plus de 30 ans. Quant au Musée de la Révolte paysanne, il a ouvert ses portes pour le 400ème anniversaire de la Révolte.

Le programme culturel et divertissant de cette année comporte divers ateliers et jeux pour enfants et adultes. La mise en scène du soulèvement des villageois conduits par Matija Gubec et celle de la Bataille de Stubica se tiendront grâce à la participation de quelques associations qui se sont fondées à l'initiative du Musée et de ses projets pour faire revivre l'histoire. Les raisons de l'éclosion de la Grande révolte étaient nombreuses et, aujourd'hui encore, elles constituent un sujet de débat pour les historiens, mais les impôts élevés que les serfs devaient payer aux nobles étaient sans aucun doute l'un des motifs.

Le programme s'étendra sur deux journées et commencera le 6 février à 10h au Musée de la Révolte paysanne de Gornja Stubica. Il mettra l'accent sur la comparaison entre la vie des seigneurs et la vie du peuple et sur la préparation de la Révolte. Outre la visite en costumes de la collection permanente du Musée, des ateliers interactifs montreront aux visiteurs une partie de la vie dans un château du 16ème siècle, la manière de s'habiller. Un atelier et une école de danse, « Odjeni se i zapleši ! », seront aussi organisées et les personnes intéressées pourront en savoir plus sur la mode à l'époque de Franjo Tahí (époque renaissance), confectionner des décorations pour les robes et les tuniques, tandis que les plus doués pourront évaluer leurs compétences à l'école de danse renaissance dirigée par Vlasta Rittig. Du tir à l'arc sera également organisé sur la terrasse du château. L'arrivée du porte-parole informant la noblesse de la rébellion des serfs rompt l'atmosphère idyllique du château. S'ensuit alors le départ organisé vers le tilleul de Gubec où les visiteurs vont pouvoir regarder l'autre côté de la vie féodale, celui du peuple.

Les paysans révoltés s'organisent et on les voit s'armer et s'habiller pour la bataille. La préparation du soulèvement se termine par des réjouissances populaires dans le café Sous le tilleul, juste à côté du tilleul de Gubec, à Gornja Stubica. Le 14 février 2010, le programme commencera à 12h, dans le centre de Donja Stubica, devant l'église de la Sainte-Trinité. Les villageois rebelles rassemblés partent en cortège jusqu'à la propriété villageoise du moulin de Majsec dans la rue Obrtnicka. L'armée féodale s'y rassemble et le peuple est forcé à un affrontement final. Les villageois étaient déterminés dans leur plan, car ils savaient ce qui les attendait en cas de défaite. C'est vers 13h que commence la spectaculaire Bataille de Stubica recréée par de nombreux membres d'associations, « La Société des Chevaliers du calice doré », « Les Tireurs de



PHOTO: SERGIO GOBBO

Tahí », « Les Chevaliers de Sveti Jurja », « Les Chevaliers de Zelingrad », « Beli Volk » (Loup blanc) avec la participation d'une centaine de figurants.

Après la Bataille dans la propriété Majsec, chaque association présentera son programme, et les visiteurs pourront profiter des ateliers interactifs et de l'offre gastronomique de la propriété.

Avant ou après l'événement, les visiteurs auront l'occasion de visiter l'exposition du Musée de la Révolte paysanne à Gornja Stubica.

Office de tourisme de la région Krapina-Zagorje

www.tz-zagorje.hr

Musées du Zagorje croate – Musée des Révoltes paysannes

www.mhz.hr

Société des Chevaliers du Calice doré

www.druzba-vitezova.hr

■ La Croatie dans le monde

Dubrovnik – Placé au rang des centres touristiques européens les plus populaires et des destinations les plus attirantes au monde en 2010

Dubrovnik a récemment pris la cinquième place d'une évaluation en ligne de la réputation des 50 destinations touristiques côtières européennes les plus populaires. Ce classement se base sur les votes des touristes qui ont évalué, après leur séjour à Dubrovnik, une cinquantaine d'hôtels de cette ville auxquels ils ont accordé en moyenne la note de 77,88 points sur 100. Parmi les hôtels de Dubrovnik, l'« Hilton Imperial Dubrovnik » a été le mieux noté, avec 89 points. D'après cette enquête, c'est la destination estivale turque de Belek qui a la meilleure réputation. Les touristes ont donné à ses hôtels la note moyenne de 80,31 points, tandis que le centre hôtelier « Kaya Belek » a obtenu les meilleures critiques et 90 points. Dans cette liste des mieux classés suit le très populaire centre de vacances allemand Binz, à la troisième place figure Sorrento, en Italie, et à la quatrième, Funchal, au Portugal. A l'autre bout du classement, le célèbre centre de la vie nocturne espagnol, El Arenal recueille la pire réputation, et en queue de peloton, avec de nombreuses mauvaises critiques, on trouve aussi Lloret de Mar sur la Costa Brava, San Antonio à Ibiza et Benidorm sur la Costa Blanca. C'est le populaire portail britannique trivago.co.uk, permettant de réserver et de comparer les prix de plus de 300 mille hôtels dans le monde, qui a mené cette enquête en ligne.

Dubrovnik s'est également retrouvé il y a peu dans un autre classement, celui de la compagnie aérienne British Airways qui a annoncé ses pronostics quant aux 10 destinations touristiques les plus attrayantes en 2010, parmi lesquelles figure la ville du sud de la Croatie. Dans ces prévisions de British Airways basées sur les tendances générales, Dubrovnik est placé à la sixième place des destinations les plus prisées. Cette ville est l'une des trois destinations européennes, avec Istanbul et Stockholm, à être rentrées dans ce top 10. Cette ville de Croatie méridionale y est décrite comme un havre de paix pour la jet-set internationale. Reprenant le classement du transporteur aérien, les médias du monde entier annoncent qu'une foule d'activités intéressantes attendent les visiteurs à Dubrovnik et que chaque coin de la ville recèle une expérience unique. Ils soulignent aussi que les îles toutes proches permettent de séjourner en toute intimité, ce qui rend Dubrovnik particulièrement populaire parmi les stars hollywoodiennes.

En tête de ce classement des destinations les plus attrayantes, on trouve Cape Town en Afrique du Sud, où se tiendra en juin et juillet de cette année la Coupe du Monde de Football. Le continent américain place plusieurs destinations dans ce top 10 - New York, Las Vegas et Vancouver ainsi que Punta Cana en République Dominicaine, classement qui comprend aussi les Maldives et New Delhi.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Office de tourisme de la région Dubrovnik-Neretva
www.visitdubrovnik.hr

Office de tourisme de la ville de Dubrovnik
www.tzdubrovnik.hr

Trivago
www.trivago.co.uk

Le Times a placé la Croatie parmi les destinations les plus prisées de la prochaine décennie

Le quotidien britannique Times a récemment placé la Croatie sur la liste de la dizaine de destinations au monde qui permettront de s'évader de la vie quotidienne, et ce avec style, au cours de cette nouvelle décennie. Sur cette liste, on retrouve aussi Londres et l'Angleterre, Paris, Berlin, la Sicile, la Grèce, la Suisse, New York, le Canada, Cuba, la Turquie, le Maroc, la Syrie, la République Dominicaine, Zanzibar, le Sri Lanka, l'Inde, Puerto Rico, le Liban, le Pérou, Abou Dhabi, le Cambodge et les îles Fidji. Décrivant la Croatie, l'auteur, Susan d'Arcy, dit que les îles adriatiques sont devenues incroyablement tendance et très demandées. Elle décrit l'Istrie, péninsule la plus septentrionale du pays, comme la nouvelle Toscane.

Dans l'article, l'Istrie est particulièrement vantée, avec ses versants recouverts de cyprès et ses petites villes « si mignonnes » au sommet des collines. L'auteur met en avant, comme pionniers d'un nouveau style, l'hôtel-boutique de Pula Valsabbion, la Villa Annette à Rabac et l'hôtel Monte Mulini de Rovinj. Elle rappelle aussi que Ryanair dessert Pula.

L'hôtel Valsabbion se trouve à Pješčana Uvala, près de Pula, à 12 kilomètres de l'aéroport de Pula. L'hôtel comprend dix chambres, classées en quatre catégories (premier, family, superior et classic), un spa médical, où l'on pratique des traitements de médecine esthétique, ainsi qu'une piscine et un centre de fitness. Mais, outre le service de grande qualité et le logement, le Valsabbion se distingue aussi par son restaurant réputé qui reçoit, depuis quelques années déjà, des récompenses des guides gastronomiques les plus en vue au monde, et est considéré comme l'un des meilleurs restaurants croates.

La Villa Annette à Rabac est située dans une partie préservée du versant qui domine la baie de Rabac et offre un panorama magnifique sur cette partie du Kvarner et les îles de Cres, Lošinj et Unije. La Villa offre un hébergement dans trois suites – classic, confort et family – un excellent restaurant, une piscine extérieure et un jardin méditerranéen.

L'hôtel Monte Mulini à Rovinj offre, avec ses 99 chambres et ses 14 suites, un confort comme à la maison dans une atmosphère exclusive et luxueuse. Toutes les chambres et les suites ont une vue magnifique sur la mer et la pittoresque baie entourée de verdure du Parc forestier de Zlatni rt. Dans l'enceinte de l'hôtel, on trouve aussi un centre de bien-être sur trois étages, conçu comme la rencontre de l'atmosphère méditerranéenne, de l'art et du design, et deux restaurants – le Wine Vault et le Mediterraneo. Le premier propose aux visiteurs une expérience œno-gastronomique, alliant cuisine française traditionnelle et carte des vins riche de plus de 550 bouteilles différentes, venant de Croatie et du monde entier, tandis que le second amène à Rovinj des spécialités inspirées des cuisines grecque, espagnole, libanaise et d'Afrique du Nord.



PHOTO: HOTEL MONTE MULINI



PHOTO: HOTEL VALSABBION



PHOTO: HOTEL VILLA ANNETTE

Office de tourisme d'Istrie
www.istra.hr

Valsabbion
www.valsabbion.hr

Vila Annette
www.villaannette.hr

Hôtel Monte Mulini
www.montemulinihotel.hr

Volosko – Le prix international « 5 Star Diamond Award » à la Cave Bleue (Plavi Podrum)

Le restaurant Plavi Podrum (La Cave Bleue) de Volosko, non loin d'Opatija, a remporté, il y a peu, le prestigieux prix international « Five Star Diamond Award », décerné par l'American Academy of Hospitality Sciences.

Il s'agit d'un réseau de professionnels du secteur du luxe, présidé par le multimilliardaire Donald Trump. Le prix, quant à lui, été fondé par le légendaire Franck Sinatra. Le commissaire international de l'American Academy, Vladimir Kraljević, a souligné que les examinateurs sont venus à deux reprises au Plavi Podrum, et ce, incognito. Depuis que Donald Trump a confirmé le prix, le restaurant de Volosko est devenu le seul restaurant croate à se tenir à la hauteur des restaurants tenus par les plus grands noms de la gastronomie internationale, comme Ferran Adria, David Burke ou Jean Georges.

Grâce à cette récompense, nous faisons maintenant partie du réseau mondial du luxe qui se profile au travers d'une véritable qualité, a déclaré la propriétaire de la Cave Bleue, Danijela Kramarić, soulignant que son restaurant s'appuie sur une tradition de plus de 110 ans.

L'American Academy of Hospitality Sciences distribue ses prix d'excellence dans le domaine des voyages, de la gastronomie, des produits de luxe et des services depuis 1949. Son siège se trouve à New York, et est organisé par commissions internationales. Les sources tout autour du monde soumettent régulièrement des nominations qu'une commission spécialisée évalue ensuite. Les prix « Five Star Diamond Award », c'est-à-dire cinq étoiles, sont remis aux hôtels, aux lieux de repos, aux centres de spa et aux stations thermales, aux compagnies aériennes, aux bateaux de croisière, aux loueurs de voitures, aux restaurants et aux cuisiniers.



PHOTO: GORAN KOVAČIĆ

Office de tourisme de la région Primorje-Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Office de tourisme de la ville d'Opatija

www.opatija-tourism.hr

American Academy of Hospitality Sciences

www.stardiamondaward.com

Contact

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodetska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@kroatien-tourismus.ch

Croatian National Tourist Bord Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Éditeur: Office National Croate de Tourisme
www.croatia.hr